****

**تقرير موجز**

**Summary Report**

**التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2022**

**Monetary & Banking Developments – January 2022**

|  |  |
| --- | --- |
| **Date:08/03/2022** | التاريخ:**08**/**03/2022** |
|  |  |
| The Central Bank announced that the Money Supply aggregate **M1** increased by 0.7%, from AED 701.9 billion at the end of December 2021 to AED 706.5 billion at the end of January 2022. | أعلن المصرف المـــركزي أن عرض النقد **(ن1)** ارتفع بنسبة 0.7% من 701.9 مليــــار درهـــــم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 706.5 مليـــــار درهم في نهايــة شهر يناير 2022. |
| The Money Supply aggregate **M2** grew by 0.02%, from AED 1,563.1 billion at the end of December 2021 to AED 1,563.4 billion at the end of January 2022. | وارتفع عرض النقـد **(ن2)** بنسبة 0.02% من 1,563.1 مليار درهـم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 1,563.4 مليـــــار درهم في نهايــة شهر يناير 2022. |
| The Money Supply aggregate **M3** decreased slightly by 0.01%, from AED 1,856.7 billion at the end of December 2021 to AED 1,856.6 billion at the end of January 2022.  The rise in **M1** was due to AED 1.3 billion increase in Currency in Circulation Outside Banks and AED 3.3 billion rise in Monetary Deposits. **M2** increased due to an elevated **M1**, overshadowingAED 4.3 billion decline in Quasi-Monetary Deposits. **M3** fell due to AED 0.4 billion fall in Government Deposits, superseding the increases in **M1** and **M2**. | في حين انخفض عرض النقـــد **(ن3)** قليلا وبنسبة 0.01% من 1,856.7 مليــــار درهـــــم في نهايـــــة شهر ديسمبر 2021 إلى 1,856.6 مليـار درهـــــــم فـــي نهايـة شهر يناير 2022.  يعزى الارتفاع في عرض النقد **(ن1)** لزيادة بمقدار 3.3 مليار درهـــــم فــــي الودائع النقديـــــة وارتفاع بمقدار 1.3 مليار درهم في النقد المتداول خارج البنوك، ويعود الارتفاع في عرض النقد **(ن2)** إلى ارتفاع **(ن1)** على الرغم من انخفاضبمقدار 4.3 مليار درهــــم فـــي الودائــــع شبة النقديــــــة، فيما يعزى الانخفاض في عرض النقد **(ن3)** إلى انخفاض الودائع الحكومة بمقدار 0.4 مليار درهــــم على الرغم من ارتفاع عرض النقد **(ن1)** و**(ن2)**  . |
| The Monetary Base contracted by 0.6% descending from AED 483.9 billion at the end of December 2021 to AED 481.2 billion at the end of January 2022. The main drivers of this contraction in the Monetary Base were reductions in Currency Issued by 0.7% and Reserve Account by 22.8%. While, Banks & OFCs’ Current Accounts & Overnight Deposits of Banks at CBUAE and Certificates of Deposit & Monetary Bills increased by 8.8% and 7.7%, respectively. | انخفضت القاعدة النقدية بنسبة 0.6% وذلك من 483.9 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2021 إلى 481.2 مليار درهم في نهاية يناير 2022. جاء ذلك نتيجة لانخفاض في النقد المصدر بنسبة 0.7% وانخفاض بنسبة 22.8% في حساب الاحتياطي في حين ارتفعت الحسابات الجارية والايداعات لليلة واحدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى في المصرف المركزي وشهادات الإيداع والاذونات النقدية بنسبة 8.8% و7.7% على التوالي. |
| Gross banks’ assets, including bankers’ acceptances, fell by 0.9%, declining from AED 3,321.5 billion at the end of December 2021 to AED 3,290.2 billion at the end of January 2022. | انخفض اجمالــــي الأصـــــول المصرفية شاملا بنسبة 0.9% من 3,321.5 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلـــى 3,290.2 مليار درهـــــم في نهايــــــة شهر يناير 2022. |
| Gross credit increased by 0.4% climbing from AED 1,794.0 billion at the end of December 2021 to AED 1,800.4 billion at the end of January 2022. Gross Credit rose due to 4.1% increase in Foreign Credit, dominating the 0.04% reduction in Domestic Credit. Domestic Credit decreased mainly due to the reductions by 4.7% and 3.0% in credit to Government Sector and Non-Banking Financial Institutions, respectively despite an increase of Credit to Public Sector (Government Related Entities) by 4.4% and credit to Private Sector by 0.01%. | ارتفع اجمالي الائتمان المصرفي بنسبة 0.4% من 1,794.0 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2021 إلى 1,800.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022 وذلك نتيجة ارتفاع بنسبة 4.1% في الائتمان الأجنبي مقابل انخفاض بنسبة 0.04%في الائتمان المحلي. يعزى الانخفاض في الائتمان المحلي إلى انخفاض بنسبة 4.7% و3.0% في الائتمان الممنوح للقطاع الحكومي وفي الائتمان الممنوح المؤسسات المالية غير المصرفية على التوالي على الرغم من ارتفاع بنسبة 4.4% في الائتمان الممنوح للقطاع العام (الجهات ذات الصلة بالحكومة) ارتفاع بنسبة 0.01% في الائتمان الممنوح للقطاع الخاص. |
| Total Bank Deposits also decreased by 0.7%, diminishing from AED 1,996.5 billion at the end of December 2021 to AED 1,982.4 billion at the end of January 2022. The drop in Total Bank Deposits was due to decline in both Resident Deposits and Non-Resident Deposits by 0.2% and 4.5%, correspondingly. Resident Deposits fell due to 0.5%, 0.8% and 0.03% shrinking of Government Sector Deposits, Public Sector (Government Related Entities) Deposits and Private Sector Deposits, respectively. Non-Banking Financial Institutions Deposits rose by 0.5%. | انخفض إجمـــالي الودائع المصرفية بنسبة 0.7% من 1,996.5 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2021 إلى 1,982.4 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2022 نتيجة انخفاض بنسبة 0.2% وبنسبة 4.5% في ودائع المقيمين وفي ودائع غير المقيمين على التوالي. انخفضت ودائع المقيمين نتيجة تراجع بنسبة 0.5% و0.8% و0.03% في ودائع القطاع الحكومي وفي ودائع القطاع العام (الجهات ذات الصلة بالحكومة) وفي ودائع القطاع الخاص على التوالي، مقابل ارتفاع بنسبة 0.5% في ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية. |
| **Note:**  **M1 =** Currency in circulation outside Banks + Monetary Deposits (current accounts and call accounts at banks) | **ملاحظة**  **ن1** يشمل النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك). |
| **M2 = M1** + Quasi-monetary Deposits (resident time and saving deposits in Dirhams and resident deposits in foreign currencies) | **ن2** يشمل ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخاريــة للمقيمين بالدرهـم، وودائع المقيمين بالعملات الأجنبية). |
| **M3 =M2** +Government Deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank | **ن3** يشمل ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي. |
|  |  |
|  |  |